



**Invitation de la 50<sup>e</sup> saison de natation à Sherbrooke,  
Développement en 25m  
6 et 7 mai 2017**



**PISCINE DE L'UNIVERSITÉ  
DE SHERBROOKE**

SHERBROOKE (QUÉBEC)

<p><b>PISCINE</b> Centre Sportif de l'Université de Sherbrooke 2500, boul. Université Sherbrooke, Québec J1K 2R1</p> <p><b>HÔTE</b> Club de Natation de Sherbrooke</p>	<p><b>POOL</b> Sports Centre at Université de Sherbrooke 2500, boul. Université Sherbrooke, Quebec J1K 2R1</p> <p><b>HOST</b> Club de Natation de Sherbrooke</p>
<p><b>DATE DE LA RENCONTRE</b> Les 6 et 7 mai 2017</p>	<p><b>DATE OF MEET</b> May 6 and 7, 2017</p>
<p><b>SANCTION</b> La Fédération de Natation du Québec</p>	<p><b>SANCTIONED BY</b> Quebec Swimming Federation</p>
<p><b>DESCRIPTION DES INSTALLATIONS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Piscine de 25 mètres, huit (8) couloirs;</li> <li>- Câbles anti-vagues;</li> <li>- Chronométrage électronique (Daktronics) avec panneaux de touche et tableau d'affichage</li> <li>- Casse-croûte.</li> </ul>	<p><b>DESCRIPTION OF FACILITIES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 25 meters Pool, eight (8) lanes;</li> <li>- Anti-wave lanes;</li> <li>- Electronic timing system (Daktronics) with touch pads and display board</li> <li>- Snack bar</li> </ul>
<p><b>INSCRIPTIONS</b> Les inscriptions doivent être faites via le site Internet du SNC: <a href="http://www.swimming.ca/fr/evenements-resultats/rencontres-a-venir-en-cours/">http://www.swimming.ca/fr/evenements-resultats/rencontres-a-venir-en-cours/</a></p> <p><b>Adresse de contact :</b> CLUB DE NATATION DE SHERBROOKE A/S Benoît Foisy Club de natation de Sherbrooke C.P. 25141, Succ. King Sherbrooke (Québec), J1J 4M8</p> <p><b>Par courriel :</b> <a href="mailto:benoit_foisy@videotron.ca">benoit_foisy@videotron.ca</a></p> <p><b>Admissibilité :</b> Les nageurs affiliés « compétitifs » avec la Fédération de Natation du Québec (FNQ) ou à une Fédération provinciale affiliée à S.N.C.</p> <p>Pour des précisions sur les standards, le Guide des compétitions de la FNQ. <a href="http://www.fnq.qc.ca/uploads/file/Guide2016-17/Guide_technique_2016-2017.pdf">http://www.fnq.qc.ca/uploads/file/Guide2016-17/Guide_technique_2016-2017.pdf</a></p> <p><b>Frais d'inscription :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 6.50 \$ par épreuve</li> <li>- 10,00 \$ par relais</li> <li>- 5,00 \$ par nageur : frais FNQ</li> </ul> <p><b>Les inscriptions doivent être reçues au plus tard le lundi, 24 avril 2017.</b></p> <p>Les inscriptions sont <b>non remboursables</b> payables par chèque à l'arrivée de la compétition à l'ordre de : <b>Club de Natation de Sherbrooke.</b></p>	<p><b>REGISTRATION</b> Registration to this meet should be completed via the SNC Web page: <a href="http://www.swimming.ca/en/events-results/live-upcoming-meets/">http://www.swimming.ca/en/events-results/live-upcoming-meets/</a></p> <p><b>Contact Address:</b> CLUB DE NATATION DE SHERBROOKE A/S Benoît Foisy Club de natation de Sherbrooke C.P. 25141, Succ. King Sherbrooke (Québec), J1J 4M8</p> <p><b>By e-mail:</b> <a href="mailto:benoit_foisy@videotron.ca">benoit_foisy@videotron.ca</a></p> <p><b>Eligibility:</b> Swimmers affiliated "competitive" with the Fédération de Natation du Québec (FNQ) or to any other Provincial Federation affiliated to S.N.C..</p> <p>Details about the standards can be found on the <i>Guide des compétitions</i> of FNQ. <a href="http://www.fnq.qc.ca/uploads/file/Guide2016-17/Guide_technique_2016-2017.pdf">http://www.fnq.qc.ca/uploads/file/Guide2016-17/Guide_technique_2016-2017.pdf</a></p> <p><b>Entry Fees:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- \$ 6.50 per event</li> <li>- \$ 10.00 per relay</li> <li>- \$ 5.00 per swimmer: FNQ costs</li> </ul> <p><b>Entries must be received by Monday April 24<sup>th</sup> 2017.</b></p> <p>Entry fees are <b>not refundable and</b> payable at arrival. Please make your cheque payable to: <b>Club de Natation de Sherbrooke</b></p>

<p><b>DIRECTEURS DE RENCONTRE</b>  Benoît Foisy  Club de natation de Sherbrooke  C.P. 25141, Succ. King  Sherbrooke (Québec), J1J 4M8  Club de Natation: (819) 821-8000 poste 62564  <a href="mailto:benoit_foisy@videotron.ca">benoit_foisy@videotron.ca</a></p>	<p><b>MEET MANAGER</b>  Benoît Foisy  Club de natation de Sherbrooke  C.P. 25141, Succ. King  Sherbrooke (Québec), J1J 4M8  Club de Natation: (819) 821-8000 poste 62564  <a href="mailto:benoit_foisy@videotron.ca">benoit_foisy@videotron.ca</a></p>
<p><b>RÉUNION DES ENTRAÎNEURS</b>  Si nécessaire, la réunion des entraîneurs aura lieu samedi le 6 mai à 8 h 15 (cette réunion pourrait être annulée étant donnée qu'il y en aura une la veille pour l'Invitation Groupe d'âge en 50m).</p>	<p><b>COACHES' MEETING</b>  The coaches' meeting will be held on Saturday, May 6<sup>th</sup>, at 8:15 a.m.(this meeting could be canceled given that there will be a coach meeting on Friday for the Invitation Groupe d'âge en 50m).</p>
<p><b>OFFICIELS</b>  Toute personne intéressée à collaborer comme officiel est priée de communiquer avec nous ou de se présenter au local des officiels (3110) au moment des périodes d'échauffement.</p> <p>Tout officiel majeur désirant travailler dans une fonction spécifique durant la rencontre doit nous contacter à l'avance.</p> <p><b>Responsable des officiels :</b>  Benoît Foisy :  Courriel : <a href="mailto:benoit_foisy@videotron.ca">benoit_foisy@videotron.ca</a></p>	<p><b>OFFICIALS</b>  Anyone who is interested in helping out as an official is asked to contact us or present him/herself at the official's room (3110) during warm-up periods.</p> <p>Any senior official who wishes to work in a specific position during the meet should contact us ahead of time.</p> <p><b>Officials Coordinator:</b>  Benoît Foisy :  Courriel : <a href="mailto:benoit_foisy@videotron.ca">benoit_foisy@videotron.ca</a></p>
<p><b>RÈGLEMENTS (spécifiques à la rencontre)</b>  Les règlements de la Swimming/Natation Canada et les règlements de sécurité de la FNQ seront en vigueur durant cette rencontre.</p> <p>Le règlement «Aucun faux-départ» sera en vigueur.</p> <p>Les groupes d'âge seront déterminés par l'âge du nageur à la première journée de la compétition pour les garçons et les filles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 8 ans et moins</li> <li>- 9-10 ans</li> <li>- 11-12 ans</li> </ul> <p>Les nageurs 10 ans et moins et 11-12 ans doivent uniquement nager des finales par le temps.  Les nageurs de 10 ans et moins doivent nager dans des numéros d'épreuves différentes en tout temps.</p> <p>Limite de 200 nageurs.</p> <p><b>Les forfaits :</b>  Les forfaits devront être remis au commis de course au moins trente (30) minutes avant le début des épreuves. Les forfaits peuvent être aussi faits à l'avance par courriel.</p> <p><b>RÉCOMPENSES</b>  <i>Médailles de participation pour tous.</i></p> <p><b>ÉCHAUFFEMENTS :</b>  Les échauffements se feront sur une période de 40 minutes.</p> <p><b>DÉNAGEMENT :</b>  Il n'y a pas de période de dénageement.</p>	<p><b>RULES (Meet specific)</b>  The rules that apply are those of Swimming/Natation Canada as well as the safety rules of the FNQ.</p> <p>The no false start rule will be in effect.</p> <p>Age groups are determined by the age at the first day of the competition for boys and girls.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 8 and under</li> <li>- 9-10 years old</li> <li>- 11-12 years old</li> </ul> <p>Swimmers 10 and under and 11-12 years of age must only swim in the finals over time</p> <p>Swimmers aged 10 and under must swim in different event numbers at any time.</p> <p>Entries will be limited to 200 swimmers.</p> <p><b>Scratches:</b>  For the preliminaries, scratches must be made at least 30 minutes before the first event. Coaches are encouraged to make scratches by e-mail before the meet.</p> <p><b>WARM-UPS:</b>  There will only be one warm up period of 40 minutes</p> <p><b>AWARDS</b>  <i>Participation medals for all.</i></p> <p><b>SWIM DOWN:</b>  There is no space for swim down.</p>
<p><b>HÉBERGEMENT</b>  Une liste d'hôtels vous sera transmise lors de votre inscription.  <a href="http://natationsherbrooke.ca/nos-partenaires-hoteliers/">http://natationsherbrooke.ca/nos-partenaires-hoteliers/</a></p>	<p><b>ACCOMMODATION</b>  A list of hotels will be provided when you register for the competition.  <a href="http://natationsherbrooke.ca/nos-partenaires-hoteliers/">http://natationsherbrooke.ca/nos-partenaires-hoteliers/</a></p>

## RENCONTRE

Invitation de la 50e saison de natation à Sherbrooke,  
Développement en 25m  
*JUMELÉE À UNE Groupe d'âge en 50m*

CLUB DE NATATION DE SHERBROOKE  
PISCINE DE  
L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE  
6 et 7 mai 2017

## INSCRIPTIONS DÉVELOPPEMENT

CLUB \_\_\_\_\_ CODE \_\_\_\_\_

ENTRAÎNEUR-CHEF / COACH \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE / PHONE(cell.) \_\_\_\_\_ (Bur/office) \_\_\_\_\_  
GÉRANT / MANAGER \_\_\_\_\_ phone/cell : \_\_\_\_\_

## FRAIS DE PARTICIPATION/ENTRY FEES

Nombre de nageurs /Number of swimmers(frais FNQ/- FNQ fees)\_\_\_ x 5,00 \$ = \_\_\_\_\_ \$  
Nombre de nages/number of swims \_\_\_\_\_ x 6,50 \$ = \_\_\_\_\_ \$  
Nombre de relais/number of relays \_\_\_\_\_ x 10,00 \$ = \_\_\_\_\_ \$  
TOTAL = \_\_\_\_\_ \$

Veuillez préparer votre chèque au nom du **CLUB DE NATATION DE SHERBROOKE** couvrant les frais de participation calculés ci-dessus et le remettre à votre arrivée.

Please, prepare your payment payable to **CLUB DE NATATION DE SHERBROOKE**. It will be required upon your arrival at the pool.

## PROGRAMME DES ÉPREUVES / EVENTS PROGRAM

<b>Préliminaires</b> : Échauffement/warm up : 8:00 à 8:50 Début/start 9:00	
<i><b>Samedi/Saturday</b></i> Épreuve: 1-2-3-4: 200 libre/free Épreuve: 5-6-7-8: 100 dos/back Épreuve: 9-10-11-12: 100 brasse/breast Épreuve: 13-14-15-16: 50 libre/free Épreuve: 17-18-19-20: 50 pap/fly Épreuve: 21-22-23-24: 200 QNI-IM Épreuve: 25-26-27-28: 4X50 RL/FR	<i><b>Dimanche/Sunday</b></i> Épreuve: 29-30-31-32: 100 QNI/4IM Épreuve: 33-34-35-36: 100 libre/free Épreuve: 37-38-39-40: 100 pap/fly Épreuve: 41-42-43-44: 50 brasse/breast Épreuve: 45-46-47-48: 50 dos/back Épreuve: 49-50-51-52: 4X50 RQN/MR



## Invitation de la 50e saison de natation à Sherbrooke, Développement en 25m 6 et 7 mai 2017

Les Officiels sont invité à s'inscrire sous ce  
<https://docs.google.com/document/d/1JaNKrtVq4f72zEKCBINi2BZZ3of7WUyKN4Y0Uu2XwrU/edit?usp=sharing>  
 ou en utilisant le formulaire suivant.

### FORMULAIRE D'OFFICIEL

<b>Nom :</b>									
<b>Adresse :</b>									
<b>Ville :</b>							<b>Tél. rés:</b>		
<b>Province: _____</b>				<b>Code postal :</b>			<b>Cel :</b>		
<b>Courrier électronique:</b>							<b>Fax: ( ) -</b>		
<b>Niveau de l'officiel :</b>	<b>I</b> <input type="checkbox"/>	<b>II</b> <input type="checkbox"/>	<b>III</b> <input type="checkbox"/>	<b>IV</b> <input type="checkbox"/>	<b>V</b> <input type="checkbox"/>	<b>FINA</b> <input type="checkbox"/>	<b>Autre</b> <input type="checkbox"/>	<b>No d'officiel:</b>	

Je serai présent(e) pour les sessions suivantes :/ I am available to work the following sessions :

Session / Date	Samedi 06-05-2017	Dimanche 07-05-2017
<b>Échauffement :</b>	8:00	8:00
<b>DÉBUT:</b>	9:00	9:00
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Commentaires :

SVP compléter et retourner le formulaire ci-dessus au responsable des officiels de la compétition :

**Responsable des officiels :**

Benoît Foisy : [benoit\\_foisy@videotron.ca](mailto:benoit_foisy@videotron.ca)